

Zeitschrift: Annales fribourgeoises
Herausgeber: Société d'histoire du canton de Fribourg
Band: 1 (1913)
Heft: 1

Artikel: Les armoiries de Saint-Aubin
Autor: Dubois, Fréd.-Th. / Gremaud, A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-818021>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

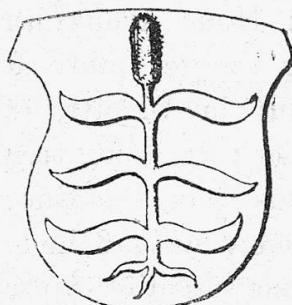
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



LES ARMOIRIES DE SAINT-AUBIN

d'après les notes de J. Schneuwly et A. Gremaud

Fig. 8.

Les armoiries de la commune, terre ou seigneurie de St-Aubin apparaissent pour la première fois dans la 2^{me} moitié du XVI^{me} siècle. Nous les trouvons sur la bordure qui entoure la carte du Canton de Fribourg datant de 1578 et dressée par la chancelier Techtermann. Ces armoiries portent une massette de *sinople*, ou verte, sur un fond d'or (fig. 8).

La massette est la *typha latifolia* de Linné. Le *Guide du botaniste dans le canton de Fribourg*, par Cottet et Castella, Fribourg, 1891, nous dit qu'on la trouve dans les mares, étangs, rives des lacs et rivières, entr'autres dans la Broye.

Ecouteons encore ce que dit M. Hubert Savoy dans son *Essai de flore de la Suisse romande*, Fribourg 1900 : *Typha latifolia* L. Massette à feuilles larges. Masse d'eau. Quenouille. Canne de jonc. Rauche. Roseau de la Passion. Masse de bedeau. En patois : *Massetta*, *Matzouron* (Castella). C'est l'épi de la massette que les peintres mettent à la main du Sauveur dans leurs *Ecce-homo*.

Or chacun sait que la contrée de la Broye ainsi que la partie située au pied du village de St-Aubin était, avant la canalisation de la Broye et la correction des eaux du Jura, très marécageuse, au point qu'il y avait autrefois des prairies entières de massettes ou de «Matzourons». Il n'est donc pas étonnant que la commune ou ancien bailliage de Saint-Aubin ait placé cette plante dans ses armoiries. Le village vaudois de Constantine qui est dans la même situation que Saint-Aubin et à quelques kilomètres de ce village, porte aussi dans ses armoiries la *typha latifolia*.

Les armoiries de Saint-Aubin se trouvent aussi dans l'angle du plan de la ville de Fribourg, gravé par Martin

Martini en 1606 (fig. 9) et de même en tête de la collection de drapeaux peints (Fahnenbuch) par Crolod, datant de 1646 et 1647, recueil confectionné par ordre de l'Etat.

La carte Techtermann, ainsi que le « Fahnenbuch », soit les deux plus anciens documents coloriés, donnent à ces armoiries un fond jaune, ou d'or ; la massette y est au naturel, soit de *sinople* ou verte, et la masse qui termine cette plante est de sable, soit noire. Dans la nature, cette masse est brun foncé ou noire mais sur plusieurs documents postérieurs, elle est de *gueules* ou rouge, ce qui n'est pas exact.

Les armoiries de Saint-Aubin figurent sur plusieurs vitraux aux armes de la ville et république de Fribourg entourées des armes des terres et bailliages de cette république. Elles étaient gravées sur le pont de la petite Glâne avec la date de 1761 et sur l'ancien pont en pierre de l'Arbogne (ancienne Broye), entre Domdidier et Saint-Aubin, qui était daté de 1781. Elles figurent encore sur la porte de l'auberge des Carabiniers de Saint-Aubin avec la date de 1782.

C'est par erreur que Kuenlin indique dans son Dictionnaire du canton de Fribourg, que les armes de ce village portent un créquier sur fond d'argent. En héraldique, le créquier est une espèce de prunier stylisé qui ressemble à un chandelier à 7 branches. N'ayant pas reconnu la massette dans ces armoiries, Kuenlin aura sans doute cherché dans son manuel d'héraldique, la pièce qui se rapprochait le plus de la plante qu'il avait devant les yeux.

Dans l'armorial du canton de Fribourg, du Père Appolinaire, il y a deux erreurs, le fond est d'argent ou blanc et la massette est de *gueules* ou rouge. *Fréd.-Th. Dubois.*



Fig. 9.